

II

(Akti, sprejeti v skladu s Pogodbo ES/Pogodbo Euratom, katerih objava ni obvezna)

ODLOČBE/SKLEPI

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 2. oktobra 2009

o določitvi praktičnih rešitev za izmenjavo informacij med državami članicami po elektronski poti v skladu s Poglavjem VI Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta o storitvah na notranjem trgu

(notificirano pod dokumentarno številko C(2009) 7493)

(Besedilo velja za EGP)

(2009/739/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive 2006/123/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. decembra 2006 o storitvah na notranjem trgu ⁽¹⁾ in zlasti drugega stavka člena 36 Direktive,

po posvetovanju z evropskim nadzornikom za varstvo podatkov,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Obveznost medsebojne pomoči in učinkovitega medsebojnega sodelovanja, ki jo državam članicam nalagajo členi 28 do 36 Direktive 2006/123/ES, vključuje izmenjavo informacij med njihovimi pristojnimi organi. Da bi sodelovanje med državami članicami potekalo dobro, mora biti podprto s tehničnimi sredstvi, ki zagotavljajo neposredno in hitro komunikacijo med njihovimi pristojnimi organi. V ta namen Direktiva 2006/123/ES v členu 34(1) določa, da Komisija v sodelovanju z državami članicami vzpostavi elektronski sistem za izmenjavo informacij med državami članicami, pri čemer upošteva obstoječe informacijske sisteme.

(2) Informacijski sistem za notranji trg (IMI), uveden na podlagi Sklepa 2004/387/ES Evropskega parlamenta in

Sveta z dne 21. aprila 2004 o interoperabilnem zagotavljanju vseevropskih e-vladnih storitev javnim upravam, podjetjem in državljanom (IDABC) ⁽²⁾, je elektronski pripomoček, namenjen podpori številnih zakonodajnih aktov s področja notranjega trga, ki zahtevajo izmenjavo informacij med upravami držav članic. Ker IMI omogoča varno in strukturirano izmenjavo podatkov med pristojnimi organi držav članic po elektronski poti ter jim omogoča lahko prepoznavanje ustreznih sogovornikov v drugih državah članicah in hitro ter učinkovito medsebojno sporazumevanje, ga je primerno uporabiti za izmenjavo informacij za namene Direktive 2006/123/ES.

(3) Da bi se pristojnim organom držav članic omogočila učinkovita izmenjava informacij po elektronski poti, je treba določiti praktične rešitve za takšno izmenjavo prek IMI.

(4) Poleg zahtev za informacije in izvedbo preverjanj, pregledov in preiskav ter odgovorov na njih določa Direktiva 2006/123/ES dva posebna mehanizma za izmenjavo informacij: izmenjavo informacij o pomembnih posebnih dejanjih ali okoliščinah v zvezi s storitveno dejavnostjo, ki bi lahko resno škodile zdravju ali varnosti oseb ali okolju (opozarjanje), po členih 29(3) in 32(1) Direktive 2006/123/ES in izmenjavo informacij o izjemnih ukrepih v zvezi z varnostjo storitev (odstopanja za posamezne primere) po členih 18 in 35 Direktive 2006/123/ES.

⁽¹⁾ UL L 376, 27.12.2006, str. 36.

⁽²⁾ UL L 181, 18.5.2004, str. 25.

(5) Ker opozarjanje zadeva resne grožnje zdravju in varnosti oseb ali okolju, je tesno sodelovanje med pristojnimi organi v različnih državah članicah bistvenega pomena za odpravljanje dotične grožnje in za ustrezno obveščenost teh organov o ukrepih, ki so jih izvedli drugi orani, ter o odstranitvi oziroma nadaljnjem trajanju grožnje. Da bi se pristojnim organom omogočil učinkovit nadzor ponudnikov in njihovih storitev ter da bi se zagotovilo ustrezno varstvo osebnih podatkov, vsebovanih v opozorilih, je treba določiti zaključek opozoril, ki so jih države članice odprle skladno z Direktivo 2006/123/ES, kadar pogoji iz člena 29(3) in člena 32(1) niso več izpolnjeni. Državam članicam je treba omogočiti, da, kjer resne grožnje glede škodovanja zdravju ali varnosti oseb ali okolju še naprej obstajajo, ugovarjajo predlogu za zaključek opozorila.

(6) Pri izvajanju in uporabi Direktive 2006/123/ES, zlasti določb o nadzoru, se mora skladno s členom 43 navedene direktive spoštovati predpise o varstvu osebnih podatkov iz Direktive 95/46/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov⁽¹⁾ ter Direktive 2002/58/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 2002 o obdelavi osebnih podatkov in varstvu zasebnosti na področju elektronskih komunikacij (Direktiva o zasebnosti in elektronskih komunikacijah)⁽²⁾. Zato se mora izmenjava informacij med državami članicami po elektronski poti izvajati skladno s predpisi o varstvu osebnih podatkov iz direktiv 95/46/ES in 2002/58/ES. Komisija obdeluje informacije v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov⁽³⁾.

(7) Da bi se v zvezi z delovanjem IMI zagotovila visoka raven varstva osebnih podatkov, je Komisija sprejela Odločbo 2008/49/ES z dne 12. decembra 2007 o izvajanju informacijskega sistema za notranji trg (IMI) v zvezi z varstvom osebnih podatkov⁽⁴⁾ in Priporočilo 2009/329/ES z dne 26. marca 2009 o smernicah v zvezi z varstvom podatkov za informacijski sistem za notranji trg (IMI)⁽⁵⁾.

(8) Ukrepi, predvideni v tej odločbi, so v skladu z mnenjem Odbora, ustanovljenega s členom 40 Direktive 2006/123/ES –

⁽¹⁾ UL L 281, 23.11.1995, str. 31.

⁽²⁾ UL L 201, 31.7.2002, str. 37.

⁽³⁾ UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

⁽⁴⁾ UL L 13, 16.1.2008, str. 18.

⁽⁵⁾ UL L 100, 18.4.2009, str. 12.

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Uporaba IMI za izmenjavo informacij

1. Informacijski sistem za notranji trg (IMI) se uporablja za izmenjavo informacij med državami članicami po elektronski poti za izvajanje določb o upravnem sodelovanju iz poglavja VI Direktive 2006/123/ES, ki določajo:

(a) zahteve po informacijah in izvedbi preverjanj, pregledov in preiskav ter odgovorih na njih po poglavju VI Direktive 2006/123/ES;

(b) opozorila, skladno s členom 29(3) in členom 32(1) Direktive 2006/123/ES;

(c) zahteve in obvestila za posamezne primere v skladu s postopkom iz člena 35(2), (3) in (6) Direktive 2006/123/ES.

2. Kot točke za stike, predvidene v členu 28(2) Direktive 2006/123/ES, se lahko določi koordinatorje IMI iz člena 8 Odločbe 2008/49/ES.

Člen 2

Funkcije IMI glede zahtev za informacije in izvedbo preverjanj, pregledov in preiskav ter odgovorov na njih

Za namene zahtev za informacije in izvedbo preverjanj, pregledov in preiskav ter odgovorov na njih zagotavlja IMI naslednje dejavnosti:

(a) pošiljanje prošenj;

(b) pošiljanje dodatnih informacij in zaprosanje zanje;

(c) sprejemanje prošenj;

(d) posredovanje prošenj;

(e) odgovarjanje na prošnje.

Člen 3

Funkcije IMI glede opozoril

1. Za namene izmenjave informacij o opozorilih zagotavlja IMI naslednje dejavnosti:

(a) pošiljanje opozoril, ko so izpolnjeni pogoji iz člena 29(3) in člena 32(1) Direktive 2006/123/ES;

- (b) pošiljanje dodatnih informacij o opozorilih in zaprošanje za njih;
- (c) umikanje opozoril, poslanih ne da bi bili izpolnjeni pogoji iz člena 29(3) in člena 32(1) Direktive 2006/123/ES;
- (d) popravljane informacij, vsebovanih v opozorilih;
- (e) pošiljanje predlogov za zaključek opozoril;
- (f) ugovarjanje predlogom za zaključek opozoril;
- (g) zaključevanje opozoril, ko pogoji iz člena 29(3) in člena 32(1) Direktive 2006/123/ES niso več izpolnjeni.

2. Za namene pošiljanja opozoril in z njimi povezanih informacij drugim državam članicam oziroma sprejemanja opozoril s strani drugih držav članic določi IMI funkcijo koordinatorja za opozarjanje. Funkcijo koordinatorja za opozarjanje lahko vršijo udeleženci IMI iz členov 7 in 8 Odločbe 2008/49/ES.

3. Pred izbrisom iz sistema po postopku iz člena 4 Odločbe 2008/49/ES informacije, vključno z osebnimi podatki, vsebovane v zaključenem opozorilu, niso več vidne nobenemu uporabniku IMI.

Člen 4

Funkcije IMI glede mehanizma pri odstopanju za posamezne primere

Za namene izmenjave informacij o odstopanjih za posamezne primere zagotavlja IMI naslednje dejavnosti:

- (a) pošiljanje prošenj državi članici ustanovitve po členu 35(2) Direktive 2006/123/ES;

- (b) odgovarjanje na prošnje, poslane po členu 35(2) Direktive 2006/123/ES;

- (c) pošiljanje obvestil Komisiji in državi članici ustanovitve po členu 35(3) in členu 35(6) Direktive 2006/123/ES;

- (d) avtomatično obveščanje koordinatorja o dejavnostih iz točk (a), (b) in (c).

Člen 5

Varstvo osebnih podatkov

Obdelava osebnih podatkov za namene izmenjave informacij med državami članicami po elektronski poti se izvaja v skladu z direktivama 95/46/ES in 2002/58/ES.

Komisija obdeluje osebne podatke v skladu z Uredbo (ES) št. 45/2001.

Člen 6

Naslovniki

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 2. oktobra 2009

Za Komisijo

Charlie McCREEVY

Član Komisije